DURMONGAA ÉDUCATION POUR TOUS

BILAN D'ACTIVITÉS

2025

Éducation • Inclusion • Protection • Culture



DURMONGAA EDUCATION POUR TOUS

Bilan 2025

DURMONGAA

EDUCATION POUR TOUS

EDUCATION FOR ALL

Durmongaa Education Pour Tous

Bilan d'activités 2025

- DURMOGAA EDUCATION POUR TOUS !
- contact@durmongaa.org
- (0033) 7 81 67 44 77
- Site www.durmongaa.org
- Réseaux sociaux ; Facebook LinkedI Instagram Pour soutenir nos actions

contact@durmongaa.org | www.durmongaa.org

DURMONGAA EDUCATION POUR TOUS

Bilan 2025

Durmongaa Education Pour Tous

Bilan d'activités 2025

- DURMOGAA EDUCATION POUR TOUS !
- contact@durmongaa.org
- (0033) 7 81 67 44 77
- Site www.drumongaa.org
- Réseaux sociaux ; Facebook Linkedi Instagram Pour soutenir nos actions

DANS CE NUMÉRO

03	Présentation de l’association
04	Programmes linguistiques
05–07	Rencontres et partenariats
08	Formation des bénévoles
09	Distribution de matériel scolaire
10–11	Premiers secours et activités sportives
12–13	Éducation d’urgence
14	Atelier artistique : dessin
15	Certifications en masalit et en anglais
16	Témoignages et échanges culturels
17	Kits d’apprentissage
18	Écriture en langue masalit
19	Journée de la langue masalit
20	Contacts et réseaux sociaux

DURMONGAA EDUCATION POUR TOUS

Bilan 2025

Sommaires

Présentation 3-4

Insertions linguistiques: 5-6

Partenariat 7-9

Formation en développement personnel des bénévoles 10

Distribution matériels scolaires 11-12

Formation aux premiers secours et remise des certificats 13-14

L'éducation d'urgence, 15-16

Rencontre avec le gouverneur d'Adré 17

Atelier artistique dessin 18

Remise de certification en langue maternelle masalit et anglais ! 19

Les témoins et échanges libres entre les enfants 20-21

kits d'apprentissage 22

Les journaux locaux 23

Les écritures en langue Masalit langue maternelle, 24-25

La journée internationale de la langue masalit ! 26

Coordonnées et réseaux sociaux 27

Présentation

2

DURMONGAA EDUCATION POUR TOUS

Bilan 2025

Durmongaa Education Pour Tous est une association à but non lucratif engagée pour l'éducation des populations vulnérables, enfants comme adultes, vivant dans des camps de réfugiés.

- Nos missions : offrir un accès à une éducation de qualité à ceux qui en sont privés,
- Fournir des kits scolaires essentiels pour permettre à chaque enfant d'apprendre dans la dignité.
- L'éducation est un droit fondamental et un levier d'espoir.
- Chaque contribution, chaque heure de bénévolat, chaque bourse accordée peut transformer une vie.
- L'année 2025 a été marquée par un engagement renouvelé de **Durmongaa Education Pour Tous** en faveur de l'accès à l'éducation, de la protection et du bien-être des enfants et des jeunes réfugiés à l'est du Tchad. Dans un contexte humanitaire toujours marqué par les conséquences du conflit au Soudan, l'association a poursuivi sa mission avec détermination, en développant des initiatives éducatives, culturelles et communautaires répondant aux besoins des populations les plus vulnérables.
- Ce rapport d'activités présente les principales actions mises en œuvre au cours de l'année, les résultats obtenus, les partenariats développés ainsi que les défis rencontrés. Il témoigne de l'engagement des bénévoles, des partenaires et des donateurs qui ont contribué à la réalisation de nos projets.
- À travers ce document, Durmongaa réaffirme également son engagement en faveur de la transparence, de la redevabilité et de l'amélioration continue de ses interventions, tout en partageant sa vision pour renforcer durablement l'accès à une éducation de qualité et favoriser l'épanouissement des enfants et des communautés réfugiées.

DURMONGAA EDUCATION POUR TOUS

Bilan 2025





Insertions linguistiques:

En 2025, l'association Durmongaa, a poursuivi son engagement en faveur de l'éducation en mettant en œuvre des programmes de formation en langue masalit, français et anglais au camp de réfugiés de Metché (Est du Tchad). Ces formations visaient à renforcer les compétences linguistiques des réfugiés, favoriser leur accès à l'éducation, préserver le patrimoine culturel masalit et faciliter leur intégration sociale.

Les cours ont été proposés à différents niveaux de l'alphabet (A1 à B2), avec une priorité accordée aux débutants. Les bénéficiaires étaient principalement des enfants de 5 à 18 ans, mais également des adolescents et des adultes, hommes et femmes. Les contenus pédagogiques comprenaient les bases de la lecture, de l'écriture, du vocabulaire, de la grammaire et de la communication orale, selon une approche participative et adaptée aux besoins des apprenants.

Au cours de l'année, 1 440 heures de formation ont été dispensées, Les programmes de masalit et d'anglais ont totalisé 1 400 heures chacun, tandis que les cours de français, organisés entre octobre et novembre 2025, ont représenté 40 heures de formation. Au total, 725 réfugiés ont participé aux formations linguistiques. Parmi eux, 442 apprenants ont obtenu une attestation de niveau en langue masalit (A1 à B1) et 342 apprenants ont été certifiés en anglais (A1 à B1). Les cours de français ont bénéficié à 35 participants, principalement au niveau débutant (A1).

Malgré les difficultés liées au contexte humanitaire, notamment le manque de matériel pédagogique, les effectifs élevés et les conditions de vie dans le camp, les programmes ont enregistré une forte participation et des résultats encourageants. Les évaluations montrent une amélioration significative des compétences linguistiques, une plus grande confiance des apprenants dans la communication quotidienne et un renforcement de la préservation de la langue et de la culture masalit.

Ces formations constituent un levier essentiel pour promouvoir l'éducation, renforcer l'autonomie des réfugiés et favoriser leur inclusion sociale et culturelle au sein du camp de Metché.

DURMONGAA EDUCATION POUR TOUS

Bilan 2025

Dans le cadre d'un échange partenariat





Le président de l'association Durmongaa, M. **Magdi Masaraa** poursuit sa mobilisation en faveur de l'accès à l'éducation des jeunes réfugiés soudanais, notamment des jeunes Tchadiens.

Il était accompagné de **M. Adoum**, ancien préfet et député, fondateur et président de l'**Union pour le développement agricole (UDA)**, partenaire de cette initiative.

Ils ont été chaleureusement accueillis à Abéché dans le bureau du HCR par **Mme Omadjangan Sophie**, Senior Protection Officer du HCR, ainsi que par **M. Tychique Feld Assoiète**.

Cette rencontre a permis des échanges constructifs autour d'un objectif essentiel : faciliter l'accès des jeunes réfugiés à l'enseignement supérieur, notamment à l'université Adam Barka d'Abéché.

Un grand merci à la direction et à toute l'équipe du **HCR Tchad** pour leur disponibilité, leur engagement et leur professionnalisme.

DURMONGAA EDUCATION POUR TOUS

Bilan 2025

Partenariat avec Spring To Life





Durmongaa Education Pour Tous a conclu une convention de partenariat avec **Spring To Life** au Tchad. Cet accord vise à promouvoir l'éducation inclusive, la consolidation de la paix, l'accès à l'eau potable, la santé et le développement durable au profit des communautés vulnérables.

Fondé sur des valeurs communes de solidarité et de dignité humaine, ce partenariat permettra de conjuguer les expertises des deux organisations afin de renforcer les capacités locales, de développer des programmes éducatifs et communautaires innovants, et d'améliorer durablement les conditions de vie des enfants et de leurs familles. https://www.facebook.com/reel/1552900086070992

Partenariats triples,





ASSOCIATION LE REVEIL est une association locale à but non lucratif, créée par des jeunes étudiant.es tchadien.nes, basée à Abéché à l'est du Tchad, dans le but d'accompagnement dans le cadre de l'intégration aux études supérieures et notamment aux activités culturelles,

L'UNION POUR LES DÉVELOPPEMENTS AGRICOLES, est une organisation nationale tchadienne à but non lucratif , qui se focalise sur l'intervention de développement durable agricole et environnemental en se concentrant sur les zones déforestées, par remplacement des arbres coupés ou morts.

DURMONGAA EDUCATION POUR TOUS, est une organisation non gouvernementale européenne à but non lucratif dont la mission principale est de garantir l'accès à l'éducation pour les enfants, souvent orphelins, ainsi que pour les adultes soudanais ayant fui les violences armées dans la région du Darfour et notamment à l'est du Tchad.

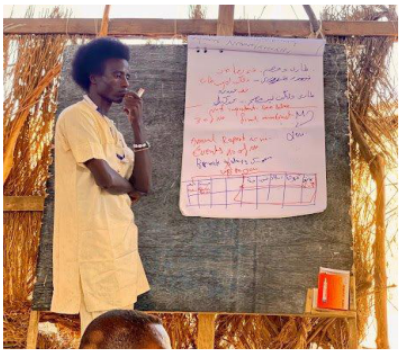
Cette convention tripartite engage les trois structures à créer une fédération afin de mutualiser leurs efforts et de renforcer leur impact sur le terrain. Dans les domaines du développement durable auprès des populations défavorisées, et de la zone impactée, les trois parties entretenaient d'intervenir dans les secteurs, **l'éducation, la sensibilisation** dans tous les axes, **la médiation de la paix** au sein des communautés cohabitant. es, **l'agriculture et l'eau potable,** les trois parties sont convenues, le 01/01/2026. **Les représentants ;**

Ahmed YAYA ABDELJALIL, vice-président de l'ASSOCIATION LE REVEIL.
Magdi ELZAIN Président et fondateur de DURMONGAA EDUCATION POUR TOUS -
Adoum HAROUN MAHAMAT, président et fondateur de l'UNION POUR LES DÉVELOPPEMENTS AGRICOLES

DURMONGAA EDUCATION POUR TOUS

Bilan 2025

Formation en développement personnel des bénévoles







Dans le cadre du renforcement des capacités de son équipe, **Durmongaa Éducation Pour Tous** a organisé, en octobre 2025, une formation en développement personnel à destination de ses bénévoles et de membres d'organisations de la société civile au camp de réfugiés de Metché.



Animée par le président **Magdi Masaraa**, cette formation a porté sur la gestion de projet, la gouvernance associative, la gestion du temps, la rédaction de rapports, le leadership et la gestion des conflits. Organisée sur **21 jours** (105 heures), elle a réuni **20 participants**.

Cette initiative a permis de renforcer les compétences professionnelles des bénévoles, d'améliorer leur capacité à gérer des projets et à travailler en équipe, tout en développant leur leadership, leur sens des responsabilités et leur efficacité dans les actions menées au sein de l'association.

8

DURMONGAA EDUCATION POUR TOUS

Bilan 2025

🌟C’est bien plus que remettre un cahier📚 ou un stylo 🖊️🌟









L'association Durmongaa croit profondément qu’un cahier peut devenir le début d’un rêve, qu’un stylo peut écrire une nouvelle histoire, et qu’un.e enseignant.e peut véritablement changer le monde.

À cette occasion, 1920 étudiant·e·s ont bénéficié du soutien de matériels scolaires en cours de l’année 2025, en priorisant les orphelins. Aujourd’hui encore, de nombreux enfants manquent d’outils essentiels pour apprendre.

C’est pourquoi Durmongaa s’engage à leurs côtés, en leur fournissant le matériel nécessaire pour suivre leur scolarité dans les meilleures conditions. Chaque kit distribué est un pas de plus vers l’égalité des chances, vers un futur où chaque enfant peut apprendre, créer, s’épanouir. Dans le but d’assurer la continuité de l’apprentissage des enfants et de garantir leur implication, il est nécessaire de mettre en place un accompagnement régulier en fournissant les matériels scolaires.

https://www.facebook.com/reel/1940944200172094

9

DURMONGAA EDUCATION POUR TOUS

Bilan 2025

Formation aux premiers secours et remise des certificats









Du **12 au 18 janvier 2025**, **Durmongaa** en partenariat avec **l'Organisation médicale Dergeal,** a organisé une formation aux premiers secours au camp de réfugiés de Metché (Est du Tchad).

Objectif : renforcer les capacités des réfugiés et des communautés hôtes à prévenir et gérer les situations d'urgence sanitaire en leur transmettant les connaissances essentielles en premiers secours et en intervention d'urgence.

La formation a réuni **59 participant.es** (49 réfugiés soudanais et 10 membres des communautés hôtes). À son issue, 55 **participant.es** ont reçu un certificat attestant de leurs compétences lors d'une cérémonie officielle.

Cette initiative a permis de renforcer les capacités locales en matière de réponse aux urgences, de promouvoir la résilience communautaire et de contribuer à une meilleure sécurité sanitaire dans le camp de Metché et les villages environnants.

DURMONGAA EDUCATION POUR TOUS

Bilan 2025

Les pratiques d'atelier premiers secours







Activités sportives







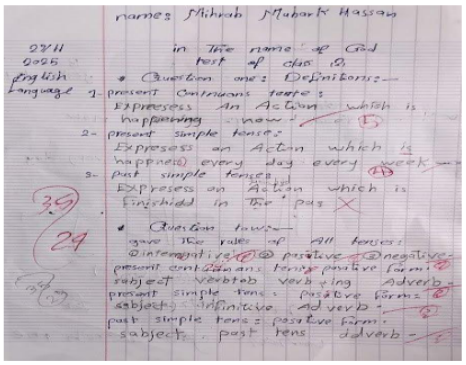


11

DURMONGAA EDUCATION POUR TOUS

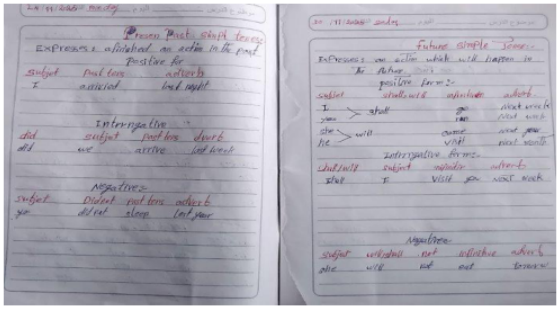
Bilan 2025

Sur le terrain, C'est offrir une chance, une voix, un avenir.









Dans les camps de réfugiés de l'Est du Tchad, des milliers d'enfants sont privés d'une scolarité normale en raison des déplacements, de l'instabilité et du manque de ressources.

Face à cette crise, **l'Association Durmongaa** agit à travers son programme d'éducation d'urgence en français , anglais et en langue masalit. Cours, fournitures scolaires et accompagnement des enseignants permettent aux enfants de retrouver un cadre d'apprentissage, de confiance et d'espoir.

L'éducation est bien plus qu'un enseignement : **elle est une protection, une source de résilience et une clé pour l'avenir.**

Les besoins restent cependant immenses : davantage de salles de classe, de matériel et d'enseignants sont nécessaires.

12

DURMONGAA EDUCATION POUR TOUS

Bilan 2025

Chaque enfant a le droit d'apprendre, de grandir et d'espérer.





Chez Durmongaa, nous croyons profondément qu'un cahier peut devenir le début d'un rêve, qu'un stylo peut écrire une nouvelle histoire, et qu'un.e enseignant.e peut véritablement changer le monde.

Aujourd'hui encore, de nombreux enfants manquent d'outils essentiels pour apprendre. C'est pourquoi Durmongaa s'engage à leurs côtés, en leur fournissant le matériel nécessaire pour suivre leur scolarité dans les meilleures conditions.

Chaque kit distribué est un pas de plus vers l'égalité des chances, vers un futur où chaque enfant peut apprendre, créer, s'épanouir.

En soutenant notre action, vous contribuez à ouvrir des portes, à semer l'espoir. et à renforcer l'éducation, pierre angulaire d'un monde meilleur.

Ensemble, donnons aux enfants les moyens de grandir.

https://www.facebook.com/reel/9311748635619750

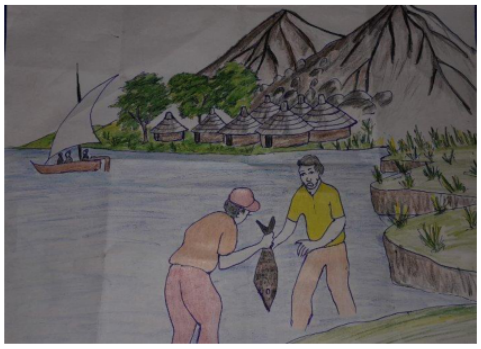
13

DURMONGAA EDUCATION POUR TOUS

Bilan 2025

Atelier artistique dessin (8 janvier 2025)









Le **8 janvier 2025**, l'association Durmongaa a organisé un atelier artistique au camp de réfugiés de Metché, réunissant **80 enfants et adolescents**.

Objectif : favoriser la créativité, l'expression personnelle et le bien-être émotionnel des jeunes à travers des activités artistiques et éducatives.

Durant cet atelier, les participants ont pu exprimer leurs émotions et leur imagination par le dessin, dans un cadre favorisant la confiance en soi, l'épanouissement personnel et le lien communautaire.

Cette activité a contribué à offrir aux enfants un espace d'apprentissage, de détente et de valorisation de leurs talents.

DURMONGAA EDUCATION POUR TOUS

Bilan 2025

Remise de certification en langue maternelle masalit et anglais !





Cérémonie de la remise des attestations de niveau linguistique en langue masalit et anglais

Le 1er décembre 2025, une cérémonie de remise des attestations de niveau linguistique en langue masalit s'est tenue au camp de réfugiés de Metché.

Cette activité a concerné 50 participant.es ayant suivi une formation aux niveaux A1 et A2. Le programme s'est déroulé sur 12 semaines, à raison de 2 heures par jour, 5 jours par semaine, pour un total de 480 heures de formation. Lors de cette journée, plus de 400 sont venues encourager les étudiant.es. La remise des attestations a constitué une reconnaissance officielle des acquis et un moment de valorisation collective.

Ce succès est le fruit de l'implication de l'équipe pédagogique et du soutien des partenaires, qui ont permis la mise en place d'un cadre d'apprentissage inclusif et stimulant.

Lors de chaque remise d'attestation de niveau, nous organisons un événement de remise de certification aux participant.es, afin de les motiver, et d'encourager les autres enfants à continuer leur apprentissage, Les activités culturelles – lecteurs + conversations + danse traditionnelle + chants + théâtre + fête pour montrer ce qu'ils ont fait.

DURMONGAA EDUCATION POUR TOUS

Bilan 2025

Chez Durmongaa, l'apprentissage va bien au-delà des salles de classe.



Nous accompagnons nos élèves dans le développement de leurs compétences linguistiques tout en favorisant une véritable immersion culturelle.

À travers nos programmes, ateliers et activités interculturelles, chaque participant.e découvre de nouvelles langues, de nouvelles cultures et gagne en confiance pour évoluer dans un environnement international.

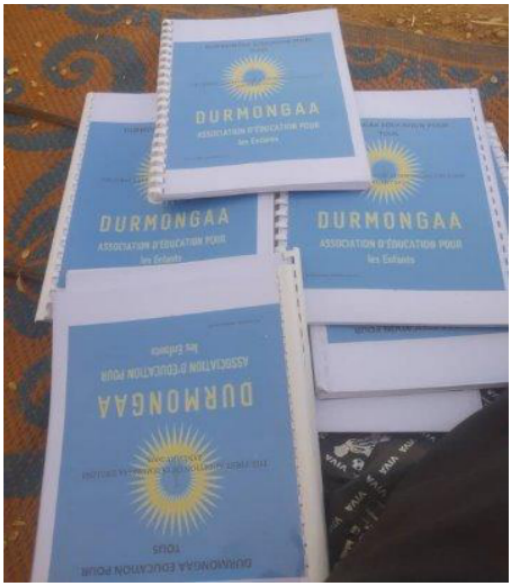
Les témoignages de nos élèves reflètent cette expérience enrichissante :

Namariq a 12 ans, Grâce aux activités linguistiques de Durmongaa, j'ai amélioré mon niveau de français, d'anglais et de masalit, langue maternelle, et osé m'exprimer avec plus d'assurance.
Mehrab a 8 ans, les échanges culturels m'ont permis de découvrir d'autres traditions et de créer des liens avec des élèves de plusieurs sociétés.
Halima a 16 ans, J'ai appris bien plus qu'une langue, j'ai développé une ouverture d'esprit et une nouvelle vision du monde.

Chez Durmongaa, nous croyons que la diversité culturelle et la maîtrise des langues sont des clés essentielles pour réussir dans un monde connecté. Chaque expérience vécue est une opportunité de grandir, de partager et de préparer son avenir académique et professionnel. https://www.facebook.com/reel/954425650531005

DURMONGAA EDUCATION POUR TOUS

Bilan 2025



kits d’apprentissage

L'association Durmongaa est déterminée à poursuivre son engagement en faveur de l’éducation des enfants . À travers nos actions, notamment la distribution de kits d’apprentissage, nous contribuons à leur offrir les outils essentiels pour apprendre dans de meilleures conditions. Ensemble, nous avançons vers un avenir où chaque enfant peut apprendre, grandir et réaliser ses rêves.


فجاج 5 منبابات

جمعية دورمونقا التعليمية الفرنسية تشعل نور العلم في معسكرات اللاجئين بتشاد

تخريج ١٠٧ طالب و طالبة في مجال اللغات و الاسعافات الاولية

رئيس الجمعية : منح دراسية داخلية و خارجية ضمن خطتنا المستقبلية

ممثل منظمة درجيل الطبية: مستمرون في شراكتنا مع دورمونقا لتغطية كافة معسكرات اللاجئين



برعاية والي غرب دارفور جمعية دورمونقا التعليمية تقيم إفطار بطعم الانتصار

فجاج - تشاد - حاجة محمود

شهد معسكر مجي للاجئين بشرق تشاد افطارا جماعيا بالتزامن مع الانتصارات الكبيرة التي حققتها القوات المسلحة السودانية و القوات المساندة لها في مختلف المحاور .

و يأتي هذا الإفطار برعاية والي و لاية غرب دارفور الجنرال بحر الدين ادم كرامة و بدعوة من جمعية دورمونقا التعليمية وبمشاركة واسعة من جميع المعاهد اللغوية و شيوخ و نجان المعسكر واللجنة الإسلامية و إدارات التعليم و المدارس و الشباب و المرأة و حشد كبير من اللاجئين ومواطني منطقة قندو المجاورة .

وهنأ رئيس المعسكر الاستاذ سليمان يعقوب الانتصارات الساحقة للجيش السوداني و أعرب عن أمله في تحرير كل ربوع الوطن من أجل عودة اللاجئين الى ديارهم و استعرض سليمان التحديات الإنسانية التي تواجه اللاجئين خاصة الخدمات الضرورية .

كاشفا عن خطة المنظمات لحل أزمة المياه بالمعسكر خلال الفترة المقبلة و ناشد اللاجئين الى ضرورة أخذ الحيطة و الحذر في المنازل لتفادي الحرائق المتكررة مؤكدا تشكيل لجان

العملية التعليمية عبر استيعابها للشباب و تجاوزها لكافة التحديات للدفع بعجلة التعليم الى الامام .

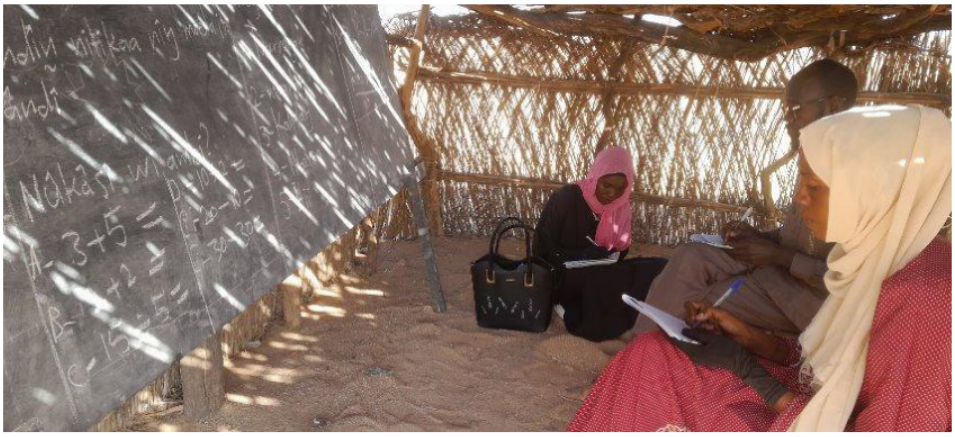
و من جانبه أعلن مدير جمعية دورمونقا التعليمية الأستاذ احمد الزين السوم عن اطلاق مبادرة بالتعاون و التنسيق مع كل المعاهد بمعسكر مجي لتخصيص يوم لممارسة اللغة الإنجليزية في المعسكر سيتم تدشينه غدي عيد الفطر المبارك و ذلك عبر توزيع الطلاب في الأسواق و التجمعات لمخاطبة الجمهور باللغة الإنجليزية بهدف جعلها لغة الواقع كمثيلاتها من اللغات الأخرى و اللهجات المحلية المتوفرة

و عبر عن شكره و تقديره للمشاركين و الجهات التي ساهمت في إقامة الإفطار .

مراقبة المعسكر و دراسة اسباب هذه الحرائق .

فيما أشاد مشرف التعليم بالمعسكر الأستاذ فمروادي مالإدوار التي ظلت تقوم بها جمعية دورمونقا في الرأء

Les écrivains en massali t! Ŋêret gêya masarak kana !



Kûrîmoloka âmîn gûnaŋ turlaŋ 50 majirintawo dîŋ mena , reeŋe gîlêŋag nodo, jûmaso ken, kallo de wara kana masarak. Wîrîkî gîm, nûba kêmêŋ nêŋa, njoŋ kadi kêmêŋ ênêŋa, ken kana kosiŋ reeŋa mbo hâgûdû gûra mbo.

Âssô adalta, soroŋ kombolok Durmongaam.

Traduction

C'est une grande reconnaissance que nous ayons franchi cette étape de connaissance et nos élèves se sont investis en faveur de l'apprentissage de la langue maternelle, ils ont terminé le niveau 1 et ont réussi leur examen de langue masalit.

À cette occasion, nous tenons en l'honneur des parents qui ont offert à leurs enfants l'opportunité d'apprendre à lire, à écrire et à s'exprimer dans cette langue fantastique.

Célébrons la langue masalit !







Comme chaque année, le **18 mai** est une journée dédiée à la célébration et à la préservation de la **langue masalit**, symbole d'identité, de culture, d'histoire et de résilience du peuple masalit, présent notamment à l'ouest du Soudan et à l'est du Tchad.

Préserver une langue, c'est préserver les traditions, les savoirs, la mémoire et la dignité d'un peuple. Chaque effort pour l'enseigner, la transmettre et la documenter contribue à protéger la diversité culturelle et à éviter sa disparition.

À cette occasion, **Durmongaa**, au camp de réfugiés de Metche, a organisé une célébration riche en chants traditionnels et en activités culturelles. **155 attestations** ont également été remises aux participants de la première promotion de langue masalit.

Cette journée a été un moment fort de partage, de fierté et de transmission entre les générations. Préserver la langue masalit, c'est préserver l'identité, la mémoire et l'avenir d'un peuple.

https://www.durmongaa.org/education-et-solidarite/honoring-masalit-language-day/

DURMONGAA EDUCATION POUR TOUS

Bilan 2025

Contacts

DURMOGAA EDUCATION POUR TOUS !

Email: contact@durmongaa.org

Téléphone : (0033) 7 81 67 44 77

Site internet : Durmongaa.org

Réseaux sociaux: Facebook Linkedin Instagram

Pour nous soutenir : Click here

20